

ཐཱ་ཤཱ་མཐུ་ལའི་གསུང་རྩོམ་གཅེས་བཅུ་ལ།

ཆབ་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་རིག་པའི་སྒྲུབ།

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱུ་ལང་།

ཐཱ་ཤ་ལེའི་གསུང་རྩོམ་གཅེས་བཅུ་ལ།

ཆབ་མིད་དཔལ་འབྱོར་རིག་པའི་སྒྲར།

ཨ་ཤུག་མ་དཔེ་ལྷན་ཁང་།

本书根据人民出版社1988年12月第1版北京第1次印刷版本翻译出版

དེབ་འདི་ནི་མི་དམངས་དཔེ་ཞུན་ཁང་གི་ 1988 ལོའི་ཟླ་ 12 བའི་པར་གཞི་ 1 པའི་ཤེ་ ཅིན་གྱི་པར་ཐངས་ཀྱི་
ཕྱོད་གཞིར་བཟུང་གིས་བསྒྱུར་ནས་བསྒྱུར་བ་ཡིན།

མར་ལེའི་གཞུང་རྒྱུ་གཅེས་བཅུས།

ཆབ་མིད་དཔལ་འཕྱར་རིག་པའི་སྒྲུབ།

*

ཀྲུང་གོའི་མི་རིགས་ཡིག་རྒྱུར་ལྟེ་གནས་ཀྱིས་བསྒྱུར།

མི་རིགས་དཔེ་ཞུན་ཁང་གིས་བསྒྱུར་ཞིང་འབྲེམས་ཤེས་བྱས་པ།

ས་གནས་ཁག་གི་ཞིན་ཏུ་དཔེ་རྒྱུ་ཁང་ནས་འཛོམ་བ།

མི་རིགས་པར་ཁང་གིས་པར་བྱས་པ།

1993 ལོའི་ཟླ་ 11 བའི་པར་གཞི་ 1 པའི་བསྒྲགས།

1993 ལོའི་ཟླ་ 11 བའི་ཤེ་ ཅིན་གྱི་པར་ཐངས་ 1 པའི་བཀྲུབ།

དེབ་རྩིས་སྒྲུབ་ 4.90

(京)新登字154号

马列著作选读

政治经济学

(藏文)

中国民族语文翻译中心译

民族出版社出版发行 各地新华书店经销

民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：31 7/8

1993年11月第1版

1993年11月北京第1次印刷

印数：0001—400册定价：4.90元

ISBN 7-105-01747-3/A·68

民文(藏11)

༡། ལས་བྱེད་པ་རྒྱུ་ཚབ་གསར་མཐུན་དང་རིགས་ བའི་གཞུང་ལུགས་སློབ་སྦྱོར་བྱ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་

ཉེ་ཆར་ཡིན་གྱིས།

ཉེ་ཆར་ལོ་གསར་དུ་ལས་བྱེད་པ་གསར་རྒྱུ་ཚབ་མཐུན་ལས་དང་རྒྱུ་ཚབ་
གསར་མཐུན་བདེ་ཐག་ཅན་བྱུང་འདུག གྲུང་དབྱང་ནས་ས་གནས་བར་གྱི་དང་
མིང་དམག་གསུམ་གྱི་འགོ་བཙུག་ལས་ཀྱང་རིམ་པ་ཁག་ཅང་མར་སྦྱོད་ཡོན་གཉིས་...
ཐུན་དང་ལོ་ན་གཞོན་ཞིང་འཛོན་ཐང་ཐུན་པའི་ལས་བྱེད་པ་ལུས་བྱུང་ཁག་གཅིག་
ཁ་སློན་བརྒྱུ་ཡོད། ད་རིས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གསུམ་གྱི་ཁོངས་མི་ཁ་སློན་དང་
ཕྱིར་འཐོན་བྱ་རྒྱུ་ཉ་ཅང་བདེ་ཐག་ངང་བསྐྱབས་པ་དང་། ལྷག་པར་དུ་གྲུང་
དབྱང་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ན་གཞོན་ཅན་དུ་འཕྱར་རྒྱུ་ལྷན་ཐང་གོམ་ལྷན་ཆེན་པོ་...
ཞིག་སློབ་བྱུང་བྱུང་། སློབ་མཐུན་ཀན་གྲས་ཁག་གཅིག་གིས་བྱ་སྦྱོར་དངོས་ཀྱི་ཐོག་
ནས་སློབ་ཁྱེད་དེ་འགོ་བཙུག་ལས་འགན་ནས་འཛོལ་བར་དུ་འཛོན་པའི་ལས་ལུགས་...
མེད་པར་བཅོས་ནས་ལས་བྱེད་པའི་ལས་ལུགས་བསྐྱར་བཅོས་བྱེད་པར་སྐུལ་འདྲིད་...
བཏང་བའི་བྱ་བ་དེ་དང་གི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་བརྒྱ་མིས་རྒྱུང་མིས་ཀྱིས་བསྐྱབས་པར་འོས།

ཐངས་འདིར་སློན་འདེམས་བྱས་པའི་གྲུང་དབྱང་ལྷ་ཡོན་དང་། ཉེ་ཆར་
ལས་འགན་བཞེས་པའི་བྱུང་གྲང་དང་ཞིང་ཆེན་དང་ལྷན་ཁྱེད་ཅི་བཅས་ཅང་མ་ལོ་
ན་གཞོན་ཅན་ཡིན་པ་སློབ་ཁྱེད་ལྷན་ཁང་ལོ་ལྷ་བཏུ་ལྷག་ཅན་ཡིན་པ་དང་ཁ་གསལ་ལོ་
བཞེ་བཏུ་ཡོལ་ཅན་ཡིན། ལུས་ཁབ་ཐོག་མར་དབྱུང་བརྒྱུ་པའི་སྐབས་ཀྱི་ང་ཆོལ་

དུའུ་གང་དང་ཞིང་ཆེན་ཏང་ཁྱའི་རྒྱུ་ཅི་མང་ཆེ་བའི་ལོ་ན་ལང་འདི་ཙམ་རེད།
 ལས་ཕྱེད་པ་དར་གཞོན་ནམས་ནས་ལས་རྒྱན་འཛིན་རྒྱར་གཤམ་ཆེ་བ་ཞིག་ནི་མོ་.....
 མཐུན་གན་གས་ནམས་ཀྱིས་གསར་བརྗེ་འཕེལ་ཚད་ཀྱི་ཁ་ཕྱོགས་མཐའ་འཁྱོངས་
 གནང་བའི་དཔལ་རར་བྱམ་མེད་ཀྱི་སྒྲིང་སྒྲིབས་དེ་རྒྱན་འཛིན་བྱ་དགོས་པས་བྱིད་
 ནམ་པས་འབད་བཅོན་བྱས་པར་བརྟེན་ནས་ཏང་གི་སྒྲིལ་རྒྱན་བཟང་པོ་དང་སྦྱོད་.....
 རྒྱལ་བཟང་པོ་དར་སྒྲིལ་ཡོང་རྒྱའི་རེ་བ་ཕྱེད་ཀྱི་ཡོད། ལོ་ན་གཞོན་ཞིང་ཕྱེད་སྒྲིའི་
 ཤེས་ཡོན་ཡོད་པ་ཙམ་གྱིས་མི་འགྲིག་པར། ད་དུང་སྦྱོད་རྒྱལ་བཟང་པོ་ལང་ཡོད་
 དགོས་ཞེས་ངས་བཤད་རྒྱུ་དུ། དེས་ན་སྒོ་གཅིག་མེམས་གཅིག་གིས་མི་དམངས་ལ་
 ཞབས་འདེགས་བྱ་བ་དང་མང་ཆོགས་ཀྱི་ཁོད་དུ་ཟབ་བྱུགས་ཀྱིས་ཁོ་ཆོའི་འདོད་.....
 རྒྱལ་ཉན་དགོས་པ་དང་། སྐད་ཆ་དང་པོ་བཤད་ཡོད་པ་དང་། རྒྱན་བཤད་པར་
 རོ་ཞོལ་ཕྱེད་པ། དོན་དངོས་གང་མང་སྤྱབ་པ་ལས་མིང་སྟོང་པ་མི་གཉིས་བ་བྱ་
 དགོས་པ། གཞུང་སྐོར་གསལ་འཕྱེད་བྱ་དགོས་པ་ལས་ཅ་དོན་རྒྱུར་ནས་རོ་སྒོ་
 ཕྱེད་མི་ཅུང་པ། སྦྱོད་ཡོན་གཉིས་ལྡན་གྱི་མི་ཁོ་ན་བསྐྱོ་གཞག་བྱ་དགོས་པ་ལས་
 རང་གི་དགའ་ཉེ་ཁོ་ན་བསྐྱོ་གཞག་ཕྱེད་པར་རོ་ཞོལ་བྱ་དགོས།

ལས་ཕྱེད་པ་སྟིང་ཆབ་གསར་མཐུད་ཕྱེད་པ་དེ་ནི་ཅ་འཇུགས་ཀྱི་ཤོག་ནས་
 ང་ཆོའི་ཏང་གི་སྲིད་རྒྱུས་རྒྱན་མཐུད་ཡོང་བར་ཁག་ཐེག་ཕྱེད་ཐབས་ཤིག་ཡིན་ཞེས་
 ང་ཆོས་རྒྱུ་དུ་བཤད་ཀྱི་ཡོད། ལོ་ན་ཡང་སྟིང་གང་ནི་ང་ཆོའི་ཏང་གི་སྲིད་རྒྱུས་ཀྱི་
 རྒྱན་མཐུད་རང་བཞིན་ཡིན་ཞེ་ན། དེའི་ནང་རང་བཅན་རང་བདག་དང་།
 དམངས་གཙོ་དང་ཁྲིམས་སྒྲིལ། ཕྱི་ཕྱོགས་ལ་སྒྲོ་འཕྱེད་པ། ནང་ཁྲལ་དུ་འཇུག་
 པོར་གཏོང་བ་བཅས་ཕྱི་ནང་ལ་འཛིན་པའི་སྲིད་རྒྱུས་ཚད་ཡོད་པ་སྟེས་ཅི། ང་ཆོས་
 སྲིད་རྒྱུས་དེ་དག་རྒྱུར་གྱི་མ་རེད། ཁོང་གསལ་སྲིད་རྒྱུས་དག་གི་མང་གཞི་ནི་གཞི་
 ཅའི་ཅ་དོན་བཞི་ཡིན་པས་དེ་ང་ཆོས་དེ་བས་ཀྱང་རྒྱུར་གྱི་མིན་ལ་གཡོ་འགྱལ་.....
 ཡང་གཏོང་གི་མ་རེད། དེ་འདྲ་མ་བྱས་ན་ང་ཆོའི་སྒྲིཊ་ཆོགས་འདི་ཟང་ཟིང་ཅན་དུ་

འཕུར་ངེས་ཡིན་པས་སྤྱིར་འཇགས་མཐུན་སྤྱིལ་བཞུད་ཐབས་བུལ་བར་མ་ཟད།
འཇགས་མཐུན་དང་བསྐྱར་བཅས་དང་ཡུང་ཏུ་དར་སྤེལ་གཏོང་དགོས་ཞེས་པ་ཆང་མ་
སྒྲིབ་ཆ་སྤྱིར་བཞིག་ཏུ་འཕུར་ངེས་རེད།

ད་ལྟ་ངས་ད་དུང་ཐང་བྱ་གསར་བ་ཞིག་འདྲན་བསམ་གྱི་ཡོད། དེ་ནི་ལས་
བྱེད་པ་གསར་བ་ཁོ་ནར་དམིགས་ནས་བྱ་བྱ་ཞིག་མིན་པར་ལས་བྱེད་པ་ཁན་གས་
ནས་ལའང་བྱ་བྱ་ཡིན་ཏེ། མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་
སློབ་སྦྱོང་བྱ་དགོས། ད་ལྟ་ང་ཚོས་འཇགས་མཐུན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་སྟབས་ཆེད་ལས་
ཀྱི་ཤེས་བྱ་དང་དོ་དམ་གྱི་ཤེས་བྱ་སློབ་སྦྱོང་བྱ་བྱ་དགོས་མཁོ་ཆེ་གོས་ཡིན་གཤིས་
མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་སློབ་སྦྱོར་དངོས་ཡོད་ཀྱི་དོན་
སྤྱིར་ཅི་ཡོད་ཅེས་སློ་མཐུན་ལ་ལས་འདྲི་བ་འདྲན་གས་ཆེ། སློ་མཐུན་ནས་པ་
ལགས་དེ་ནི་གོ་ནོར་ཐོབས་པ་རེད། མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་པའི་
གཞུང་ལུགས་སློབ་སྦྱོང་བྱ་བྱ་བར་གསུམ་དུ་བྱ་སྦྱོང་གི་ཕྱོགས་སྟོན་བྱེད་ཡིན་པ་ལས་ལུང་...
ཆོག་མིན། མི་རྒྱུས་ཀྱིས་མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་
གཞི་ཅན་ཅ་དོན་དང་གཞི་ཅན་བྱེད་སྤྱངས་གཞིར་བཟུང་ནས་འཕུར་བ་འགྲོ་.....
བཞིན་པའི་དོན་དངོས་དང་ཐུང་འབྲེལ་རྒྱན་ཆད་མེད་པར་བྱས་ནས་གནད་དོན་...
གསར་བ་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཐབས་འཚོལ་ཞིབ་བྱ་དགོས་པ་དང་འབྲེལ་མར་ཁེ་སིའི་
རིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཉིད་ཀྱང་གོང་དུ་སྤེལ་དགོས་པ་ནི་གཞུང་...
ལུགས་དེའི་ཐང་བྱ་ཡིན། ལུ་ཏུ་ཐུའི་ཐང་བ་བཅུ་པའི་གསར་བའི་དང་རང་རེའི་
ཡུང་གོའི་གསར་བའི་གཉིས་ཀར་དེ་ལྟར་བྱལ་ཁ་ཐོབ་པ་མ་རེད་དམ། ད་ལྟ་ང་
ཚོས་ཡུང་གོའི་བྱེད་ཆོས་དང་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཇགས་མཐུན་བྱ་དགོས་
པར་དུས་རབས་དང་ལས་འགན་མི་འདྲ་བར་ཡུར་པའི་དབང་གིས་ཤེས་བྱ་གསར་
བ་སྦྱོང་བྱ་དངོས་འབྲེལ་ཏུ་ཅང་མང་པོ་ཡོད་པས་ང་ཚོས་དོན་དངོས་གསར་པར་...
གཞིགས་ནས་མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཅ་བའི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཁོང་དུ་

ཅུད་ཀྱི་འབད་པ་ཙཱ་ལམ་ལྷག་པར་བྱ་དགོས། གང་ལགས་ཤེ་ན་དེ་འདྲ་
 བྱས་ན་གཞི་ནས་ང་ཚོས་དེ་ལྟེན་ཅི་ཅི་དོན་དང་གཞི་ཅི་ཅི་བྱེད་ཐབས་ཤེད་་་་
 སྤྱད་དེ་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། སྤྱི་ཚུགས། རིག་གནས་བཅས་ཀྱི་གཞི་
 ཅི་ཅི་གནད་དོན་གསར་དུ་བྱུང་བ་རྣམས་ཀྱི་པ་ཙཱ་ལམ་ལྷག་པར་དང་་་་་
 ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་འཛུལ་ཐང་ཆེ་ཅུ་གཏོང་བྱུང་བ་ཡིན་པའི་ཐོག་ང་ཚོའི་བྱ་་་་་
 གཞུག་དང་མར་ཁྱིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དེ་ཉིད་གོང་དུ་་་་
 སྤེལ་བྱུང་ལ་སློ་མཐུན་འགའ་གས་དང་ལྷག་པར་དུ་གོ་གནས་གསར་དུ་སྤར་བའི་
 སློ་མཐུན་དང་གཞོན་རྣམས་ཉིན་རེ་བཞིན་སྟོན་ཆེ་བར་འབྱུར་བའི་འཐབ་ཅན་
 བང་ཁ་སྤྱོད་མི་ནོར་བ་ཡང་བྱེད་བྱུང། དེར་བརྟེན་ང་ཚོས་ལས་དོན་སྤྱོད་རིང་
 ཅི་དོན་རང་བཞིན་དང་། མ་ལག་ལྡན་པ། མ་འོངས་སློན་མཐོང་། གསར་
 གཏོད་བཅས་བྱེད་ཀྱི་གསལ་ཆེ་ཅུ་གཏོང་བའི་ཆེད་དུ་ཏང་ཡོངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་རིམ་
 པ་ཁག་དང་། ཐོག་མར་འགོ་བྱེད་ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ལ་བྲེལ་ཐིང་ཆེ་བའི་ལས་ཀ་
 སྤྱོད་རིང་དུ་འདྲུས་ཆོད་ངེས་ཅན་གྱི་སྤྱད་དེ་མར་ཁྱིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཞི་་་
 ཅི་ཅི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་སྤྱོད་དུ་འཇུག་སྟེ་གནད་འབབས་ལག་ལེན་དོན་་་་་
 འཕྲོལ་སྤྱོད་པ་ཞིག་ཏང་ཀྱང་དབྱང་ནས་གནང་རྒྱར་ངས་རེ་བ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། དེ་
 འདྲ་བྱས་ན་གཞི་ནས་རང་རེའི་ཏང་གིས་སྤྱི་ཚུགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འགྲོ་ལམ་མཐའ་
 འཕྲོངས་དང་། ཀྱང་གོའི་བྱེད་ཆོས་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚུགས་རིང་ལུགས་འཇུགས་སྤྱོད་
 དང་གོང་སྤེལ་བཅས་བྱས་ཏེ་མཐུར་ངེད་ཚོའི་མཐའ་མཇུག་གི་དམིགས་ལུས་ཏེ་་་་
 ཀྱང་ཁན་རིང་ལུགས་མངོན་དུ་འབྱུར་བ་བྱེད་བྱུང་བ་ཀྱི་རེད།

《བྱང་གི་བྱང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཁྲོམ་ཚོགས་ཐོག་གི་
 གནས་བཤད་(1985 ལོའི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 23 ཉིན་)》ནས་བྱངས་པ།

ཙམ་གྱི་པ་འི་གསལ་བཤད།

ཐུ་ཚྭ་གསེང་ལུགས་ཀྱི་དེད་རབས་ཅན་འཇུགས་སྐྱོན་དང་བརྒྱུར་བཅས་...
དང་སྐྱོད་འབྱེད་པའི་ལག་ལེན་རྒྱབས་པོ་ཆའི་ནང་མར་ཁེ་སྤོང་འཇུགས་སྐྱོབ་...
སྐྱོད་ནན་ཏན་བྱས་ཏེ། མར་ཁེ་སྤོང་འཇུགས་ཀྱི་ལངས་སྐྱོགས་དང་། ལྟ་བུ།
ཐབས་ཤེས་བཅས་ཁོང་དུ་རྒྱུད་པ་དང་བེད་སྐྱོད་བྱས་ནས། མར་ཁེ་སྤོང་འཇུགས་
དེ་རང་རྒྱལ་གྱི་འཇུགས་སྐྱོན་དང་བརྒྱུར་བཅས་བྱ་བ་དང་བྱང་འབྲེལ་སྐར་...
ལས་ལེགས་པར་བྱ་རྒྱུ་དང་། འཐབ་སྐྱོགས་ཁག་དང་ས་གནས་ཁག་གི་དོན་དངོས་
དང་བྱང་འབྲེལ་བྱ་རྒྱུ་ནི་དང་གི་ཚྭ་གསེང་ཆེན་སྐབས་བཅུ་གསུམ་པའི་ཐོག་དང་...
ཡོངས་ལ་བརྟོན་པའི་ལས་འགན་གལ་ཆེན་ཞིག་རེད།

ལས་བྱེད་པས་མར་ཁེ་སྤོང་འཇུགས་ཀྱི་གཞི་ཅི་ཅ་པའི་རིགས་པ་སྐྱབ་...
སྐྱོད་བྱ་རྒྱུ་དང་དེ་བཞིན་ཀླུང་གོར་བེད་སྐྱོད་དང་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་རྒྱུ་གཤམ་...
གསལ་གྱི་ནང་དོན་འགའ་ཤས་རྒྱུད་ཡོད་པ་སྟེ། མར་ཁེ་སྤོང་གསུང་ཙམ་དང་། མའོ་
ཅེ་དུང་དང་འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་བཞེ་བ་ཀླན་རབས་གཞན་དག་གི་...
གསུང་ཙམ། དང་གི་སྐབས་བཅུ་གཅིག་པའི་ཀླུང་ལྷ་ཆང་འཛོམས་སྐྱོས་ཚྭ་གསེང་
ཐོངས་གསུམ་པ་འཛོམས་རྒྱུ་གལ་ཆའི་ཡིག་ཆ་བཅས་ཡིན།

དེབ་འདི་ནི་《མར་ཁེ་སྤོང་གསུང་ཙམ་གཅིག་པའི་ཀླུང་ལྷ་ཆང་འཛོམས་སྐྱོས་ཚྭ་གསེང་
ཆབ་སྤྱད་དཔལ་འབྱོར་རིག་པའི་སྐོར་ཡིན།

དེབ་འདི་ནི་ཐུ་ཚྭ་གསེང་འཇུགས་ (མར་ཁེ་སྤོང་ཡིན་ཀེ་སི་ནམ་གཉིས་ཀྱིས་...
ཆབ་སྤྱད་དཔལ་འབྱོར་རིག་པའི་ཞིབ་འཇུག་བྱ་ཡུལ་དང་ཐབས་ཤེས་སྐོར་རྒྱས་...)

བཤད་མཛད་པའི་གསུང་ཙམ་བཞི་བདམས་ཡོད་) དང་། མ་ཅའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་
 ཆ་གས་ (གཙོ་པོ་མར་ཁེ་སེའི་གསུང་ཙམ་《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》དང་ལེ་ཉིན་གྱི་
 གསུང་ཙམ་《བཅན་ཀླུའི་རིང་ལུགས་ནི་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་དུས་རིམ་མཐའ་མ་
 ཡིན་》ཞེས་པའི་ནང་ནས་བདམས་སྒྲིག་བྱས་པ།) སྤྱི་ཚལས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆ་
 གས་ (མར་ཁེ་སེ་དང་། ཞེན་གེ་ལེ་ཉིན། མི་ཏེ་ལེན་བཅས་ཀྱི་སྤྱི་ཚལས་
 རིང་ལུགས་དཔལ་འབྱོར་སྐོར་གྱི་གསུང་ཙམ་ལས་བདམས་སྒྲིག་བྱས་ཡོད་) བཅས་
 སུ་བཞགས་ཡོད། ཆོག་ཆོགས་དང་བསྐྱར་སྒྲོས་མེ་ཡོང་བའི་སྐད་དུ་དེབ་བཞགས་མ་
 གཞན་དག་ནང་བསྒྲིགས་པའི་གསུང་ཙམ་དག་དེབ་འདིའི་ནང་ཙམ་སྒྲིག་བྱས་མེད།
 བཞོད་སྒྲིག་འདི་འདྲ་བུ་དཔྱད་དོན་ནི་ཕྱོགས་གཉིས་ནས་བསམ་གཞིགས་
 བྱས་པ་ཡིན།

དང་པོ། མར་ཁེ་སེའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་རིག་པའི་
 སྐོར་གྱི་གསུང་ཙམ་གཙོ་པོ་ནི་《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》ཡིན། གསུང་ཙམ་དེའི་ནང་
 མར་ཁེ་སེས་དངོས་གཙོའི་ཙོད་སྒྲུབ་རིག་པ་དང་ལོ་རྒྱུས་དངོས་གཙོའི་རིང་ལུགས་
 བེད་སྤྱད་དེ་རིན་ཐང་ལྷག་མའི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ གསར་འཛུགས་གནང་
 ནས་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་འགྲུལ་སྐྱོད་བྱེད་པའི་ཆོས་ཉིད་གསལ་སྟོན་
 མཛད་པ་དང་སྤྱི་ཚལས་རིང་ལུགས་ཀྱིས་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་བྱེད་ངེས་པའི་
 རྒྱུ་མེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་འཕེལ་ཕྱོགས་རིགས་པས་ཁྲུང་ས་སྐྱེལ་མཛད་ཡོད། ལེ་ཉིན་གྱི་
 《བཅན་ཀླུའི་རིང་ལུགས་ ནི་ མ་ ཅའི་ རིང་ ལུགས་ ཀྱི་ དུས་ རིམ་ མཐའ་ མ་ཡིན་》
 ཞེས་པའི་གསུང་ཙམ་འདིའི་ནང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཆ་ཀློན་གསར་པའི་འོག་མ་ཅའི་རིང་
 ལུགས་འཕེལ་རྒྱས་འགྲོ་བའི་དམིགས་བསལ་གྱི་དུས་རིམ་ལ་དབྱེ་ཞིབ་མཛད་པ་
 དང་། བཅན་ཀླུའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རོ་པོ་གསལ་སྟོན་གནང་བ། བཅན་ཀླུའི་རིང་
 ལུགས་ཀྱི་དུས་རིམ་དུ་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་འཕེལ་རྒྱུ་དོ་
 མི་མཉམ་པའི་ཆོས་ཉིད་གསར་སྐྱོད་མཛད་པས། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་གསར་

བཟེ་དེ་རྒྱལ་ཁབ་གཅིག་གམ་རྒྱལ་ཁབ་འགའ་གས་ལ་ཐོག་མར་རྒྱལ་ཁ་འཕྲོ་བ་པར་
རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་ཁྲུང་ས་འཛིན་ས་ཡུང་བ་རེད། 《མ་ཅཱ་འི་ནམ་བཤད་》
དང་། 《ཡའ་ཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནི་མ་ཅཱ་འི་རིང་ལུགས་ཀྱི་དུས་རིམ་མཐའ་མ་ཡིན་》
ཞེས་པའི་གསུང་ཚུལ་འདི་གཉིས་ནི་ཆན་རིག་དང་མཐུན་པའི་གསུང་ཚུལ་གྱི་རིམ་
ལྔ་ན་པ་ཐུབ་ས་པོ་ཆེ་གཉིས་ཡིན་པ་དང་། མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་
དཔལ་འཕྱོར་རིག་པའི་མང་རྣ་ཡིན། དེའི་ནང་དུ་གསལ་བཤད་བྱས་པའི་ཅ་པར་
ཡུར་པའི་ཅ་པའི་རིགས་པ་དེ་འཛམ་གླིང་གི་ཕྱི་རྒྱལ་འཕེལ་རིམ་དུ་ར་འཕྲོད་བྱུང་
བར་མ་ཟད། དེང་དུས་མུར་བཞིན་ང་ཚོས་མ་ཅཱ་འི་རིང་ལུགས་ལ་མ་ལུགས་ཀྱི་རོ་
པོ་དང་འཛམ་གླིང་གི་ཆབ་སྲིད་དཔལ་འཕྱོར་ལ་འཕུར་བ་ཆེན་པོ་བྱུང་བར་ཤེས་
རྟོགས་བྱེད་པའི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་མཚན་ཆ་ཞིག་ཀྱང་རེད།

གཉིས་པ། མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དཔལ་འཕྱོར་རིག་པ་སྒྲོ་བ་
སྒྲིང་བྱ་རྒྱུར་གཙོ་པོ་ནི་རང་འགྲུལ་གྱི་སྒྲོ་ནས་རང་རྒྱལ་གྱི་སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་
དེང་རབས་ཅན་འཇུགས་སྒྲུབ་དང་དཔལ་འཕྱོར་སྒྲིག་སྒྲོལ་བསྐྱར་བཅས་ལེགས་པར་
བྱེད་ཐུབ་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན་པས། སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཆ་ཤས་དེ་དམིགས་སུ་
བཀར་ནས་སྒྲོ་བ་སྒྲིང་བྱ་དགོས། མར་ཁེ་སི་དང་ཨན་གེ་སི་ནམ་གཉིས་ཀྱིས་མ་
ཅཱ་འི་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྒྲི་ཚོགས་ལ་དབྱེ་ཞིབ་བྱས་པ་གཞིར་བཟུང་སྟེ་སྒྲི་ཚོགས་རིང་
ལུགས་སྒྲི་ཚོགས་དང་གྲང་ཁན་རིང་ལུགས་སྒྲི་ཚོགས་གཉིས་ནི་དཔལ་འཕྱོར་ཐོག་
ཆ་ཆད་མཐོ་ཡོད་མི་འདྲ་བའི་དུས་རིམ་གཉིས་ཡིན་པ་དང་། སྒྲི་ཚོགས་རིང་
ལུགས་ཀྱི་སྒྲི་ཚོགས་ནང་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆས་སྒྲི་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱིས་མེར་ལ་
དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཆབ་བྱ་རྒྱ་དང་། མི་ནམས་ཀྱིས་བསམ་བཞིན་དུ་འཆར་
གཞི་ལ་བརྟེན་ནས་སྒྲིག་བྱེད་པ་དེས་ཐོན་སྐྱེད་གང་ཡུང་དུ་བྱེད་པའི་གནས་
ཚུལ་གྱི་ཆབ་བྱ་རྒྱ། མེར་གྱི་འཛད་ཁུལ་ནི་ཅོ་ལ་བསྐྱར་ཐོབ་སྒྲོད་བྱ་རྒྱ་ཡིན་པ་
སྤྱེས་མ་འོངས་སྒྲོན་མཐོང་མཛད་པ་རེད། ལྷ་ཏུ་ལུ་ཟླ་པ་བཅུ་པའི་གསར་

བརྗེས་ཀྱི་ཁ་པོ་ཤོ་བ་པའི་རྗེས་སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལག་ལེན་དུ་བསྟར་རྒྱུ་རྟོག་...
 འཛིན་ཆེ་བའི་སྒྲུང་ཚུལ་ཞིག་ལེ་ཉིན་གྱི་མདུན་དུ་ལྟགས་ཡོད། ཁོང་གིས་མར་ཁེ་
 མིའི་བསྐྱམས་ཆོག་ཕྱེ་བྲག་པ་འེ་རྒྱང་མཁེགས་བརྒྱང་ལྷ་བཅུགས་མི་མཛད་པར་...
 མར་ཁེ་མིའི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་རྒྱན་འཁྱོངས་དང་འཕེལ་རྒྱས་བྱུང་བའི་སྒྲི་...
 ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེས་ཀྱི་ཁ་པོ་ཤོ་བ་པའི་བཟོ་ཞིང་གཉིས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་
 མནའ་འབྲེལ་སྤྱི་བརྒྱན་གཏོང་བར་སྒྲུང་བཞིན་ཆོང་ཐོག་དང་དབུལ་ལོར་རང་སྤྱོད་
 གཞིག་དགོས་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་བཟོ་སྒྲིང་བྱ་དགོས་པ་དང་དེ་
 བཞིན་མཉམ་ལས་ལས་ལུགས་འཛུགས་དགོས་པ་ལ་སོགས་པའི་བསྐྱམས་ཆོག་གསར་
 པ་རབ་དང་རིམ་པ་བཟོས་ཡོད། 《སྤྱི་ལེན་སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་
 གནད་དོན་སྒྲུང་》ཞེས་པའི་སི་དྭ་ལེན་གྱི་གསུང་ཚམ་དེ་ནི་ལོ་སྤྱི་མཉམ་ཅུ་ལྟག་ཅམ་...
 རིང་སྤྱི་ལེན་གྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་ལག་ལེན་གཉིས་སྒྲིགས་བསྐྱམས་...
 བྱས་པ་ཞིག་ཡིན་ལ། སྤྱི་ལེན་སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་འཛུགས་
 རྒྱན་བྱེད་པའི་ལོ་རྒྱུས་དུས་རིམ་གྱི་མཚན་ཚུལ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།

《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》ནང་ཞིབ་པར་བརྗོད་པའི་གཞི་རྩའི་རྩ་བའི་རིགས་...
 པ་མང་པོ་དང་དེའི་ལངས་སྤྱོད་གས་དང་། ལྷ་བ། ཐབས་ཤེས་བཅས་རང་རེའི་དང་
 དུས་ཀྱི་སྒྲི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དེང་རབས་ཅན་འཛུགས་རྒྱན་དང་དཔལ་འབྱོར་སྒྲིག་...
 གྲོལ་བསྐྱར་བཅས་བྱེད་པར་མཚན་ན་དངོས་ཡོད་ཀྱི་དོན་སྤྱིང་ཡོད། དེའི་རྒྱ་
 མཚན་གང་ཡིན་ཟེར་ན། གཅིག 《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》ནང་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་
 ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་སྤངས་ཞིབ་འཛུགས་བྱས་ཡོད་པར་མ་ཟད། མིའི་རིགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་
 བྱང་ཆུན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་སྤངས་སྒྲི་ཚོགས་སྒྲུང་ཡང་བརྗོད་ཡོད། 《མ་ཅའི་ནམ་
 བཤད་》ནང་གསལ་སྟོན་བྱས་པའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་སྤངས་མཐའ་དག་ལ་བརྟེན་ནས་...
 ཐོན་སྐྱེད་དང་བརྗེས་བྱེད་པ་དང་མཐུན་པའི་ཡོངས་ཁྲུབ་ཆས་ཉིད་ནི་སྒྲི་ཚོགས་
 རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་སྤངས་ལའང་སྒྲིང་སྒྲི་ཚོད་པ་དཔེར་ན། མར་ཁེ་སྤེལ་

《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》ཀྱི་བམ་པོ་གཉིས་པའི་ནང་རྒྱལ་པར་བརྗོད་པའི་ཐོན་སྐྱེད་...
 བསྐྱར་མའི་སྐོར་གྱི་གཞི་ཅའི་ཅ་པའི་རིགས་པ་དེས་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐོན་...
 སྐྱེད་ལ་དབྱེ་ཞིབ་བྱེད་སྐབ་པར་མ་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་གཞན་དག་དང་ལྷག་པར་དུ་
 སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ལའང་དབྱེ་ཞིབ་བྱེད་སྐབ་ཀྱི་ཡོད།
 གཉིས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འཕྱར་ནི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆས་སྤྱི་ལ་དབང་
 པའི་ལམ་ལུགས་ཀྱིས་མང་གཞི་བྱེད་པའི་འཆར་གཞི་དང་ལྷན་པའི་ཚོང་ཚྭ་...
 དཔལ་འཕྱར་ཡིན་ལྟ་བུ། རིན་ཐང་གི་ཆོས་ཉིད་དང་དེ་དང་འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་དཔལ་
 འཕྱར་གྱི་བཀའ་གིང་ཤིང་སྤྱོད་གང་ལེགས་ལེགས་བྱ་དགོས། རང་འགྲུལ་ངང་དེ་
 འདྲ་བྱེད་སྐབ་པའི་སྤྱད་དུ་《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》བམ་པོ་དང་པོའི་ནང་གསལ་...
 ཚོང་ཚྭ་དང་དབྱེལ་ཡོར་སྐོར་གྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་སྤྱོད་སྤྱོད་ནན་ཏན་བྱ་...
 དགོས་པར་མ་ཟད། བམ་པོ་གཉིས་པའི་ནང་གསལ་མ་ཅ་འཁོར་སྤྱོད་དང་འཁོར་
 རྒྱལ་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དང་བམ་པོ་གསུམ་པའི་ནང་གི་ཁེ་
 རྒྱལ་སྤྱོད་དང་སྤྱོད་ཀྱིས་མ་ཐོགས་བཅས་སྐོར་གྱི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱང་སྤྱོད་
 སྤྱོད་ནན་ཏན་བྱ་དགོས། ཐོན་སྐྱེད་འབྲེལ་པའི་བར་གྱི་ར་པོའི་ཐོག་ཁྱད་པར་དབྱེ་
 འབྱེད་གསལ་པོར་བྱེད་སྐབ་ན། སྤྱི་ཚོགས་ཅན་དུ་འགྱུར་པའི་ཐོན་སྐྱེད་ཆེན་པོ་
 དང་ཚོང་ཚྭ་དཔལ་འཕྱར་མཚན་པའི་ཁྱབ་ཁོངས་འགའ་ཞིག་ནི་ལྷན་སྐྱུ་སྤྱི་
 ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འཕྱར་ལ་སྤྱོད་སྤྱོད་ཆོད། གསུམ། ལེ་ཉིན་གྱི་རོམ་
 འཛིན་ལྟར་ན། མར་ཁི་སིའི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་ཡོངས་རྒྱལ་སྤྱོད་ཆོས་མཐར་
 ཕྱིན་པ་དང་། ཉ་ཅང་ཆ་ཆང་བ། བྱིན་དུ་ཞིབ་སྤྱོད་བ། བང་དོན་ཆོས་སྤྱོད་སྤྱོད་
 ཚོགས་པ་བཅས་ཀྱི་འཕེལ་ཆུལ་སྤྱོད་པར་བརྟེན་ནས་དེང་དུས་ཀྱི་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་
 ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་སྤྱོད་སྤྱོད་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དེ་ཤིང་...
 སྤྱོད་དེ་འགྱུར་འགྱུར་གྱང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་མ་འོངས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་...
 གནད་དོན་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་པ་ཞིག་རེད།

《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》ཀྱི་བམ་པོ་

དང་པོ་དང་། གཉིས་པ། གསུམ་པ་བཅས་ཀྱི་ནང་མར་ཁེ་སྤོང་སྤྱོད་ཆོག་སྤོང་
 ལུགས་དང་གྲུང་ཁན་རིང་ལུགས་སྤྱོད་ཆོག་སྤོང་ལ་ཆན་རིག་དང་མཐུན་པའི་མ་འོངས་
 རྒྱན་མཐོང་མང་པོ་གནང་ཡོད། བཞི། མར་ཁེ་སྤོང་དཔལ་འབྱོར་སྐྱར་གྱི་རིག་
 གཞུང་ནང་འབྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གྱི་གནའ་རབས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་རིག་
 པར་མཐའ་དབྱེད་ཀྱིས་རྒྱན་འཛིན་གནང་ཡོད། ལྷན་འཛོམས་མིན་པར་ཡང་དག་
 པའི་སྒྲོ་ནས་དེང་དུས་འབྱོར་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་རིག་པའི་ནང་ནས་ང་
 ཚོར་མན་པའི་རིགས་ནམས་ཆེ་ལྟར་བརྒྱ་ལེན་དང་དབྱེད་གཞིར་འཛིན་རྒྱུ་ལྡན་
 《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》ལས་སྒྲོལ་སྤྱོད་བྱེད་པར་རིགས།

《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》ཅས་བྱ་བ་ནི་ཆོག་ཆོག་སྤོང་མང་པས། ལས་བྱེད་པ་
 མང་ཆེ་བས་བཟླ་སྟོན་གནང་བདེ་བའི་སྒྲོལ་དུ་《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་ཀྱི་གནད་
 བརྒྱས་》ཞེས་བྱ་བའི་ཨན་ཀེ་སྤོང་གསུང་ཅོམ་གྱིས་ང་ཚོའི་སྒྲོ་སྒྲོ་བྱེད་ལྟེ་ང་ཚོས་
 འདེམས་སྒྲིག་བྱེད་པའི་ཐབས་ཤེས་སྤྱད་ནས་མ་ཕྱི་ལོ་ཡིག་འབྲུ་ཁྱི་བཅོ་ལྔའི་བར་
 ཉུང་འཕྲི་བྱས་ཡོད། དེ་འདྲ་བྱས་ན་མ་དེབ་ཀྱི་གཏན་ཆོག་སྤོང་རིག་པ་མི་བརྒྱལ་པར་
 བྱས་ཏེ་སྟོན་པ་པོས་འདྲི་གཞི་ཅའི་ཅ་བའི་རིགས་པ་གོ་རིམ་ཡོད་པའི་སྒྲོ་ནས་
 ཁོང་དུ་ཆུད་པར་བྱེད་ཐུབ་པས་མི་ཆད། འདྲི་ནང་ནས་མར་ཁེ་སྤོང་གནད་དོན་
 དབྱེ་འབྱེད་གནང་བའི་ཐབས་ཤེས་སྒྲོལ་སྤྱོད་ཡང་བྱེད་ཐུབ། ཆན་བཤུས་བྱས་པའི་
 མཚམས་དེར་གྲག་ཏུགས་བྱ་བཞིའི་ནང་དུ་མ་དེབ་ཀྱི་ཤོག་གངས་འཁོད་ཡོད་པས་
 ཞིབ་འཇུག་གཏིང་ཟབ་དུ་གནང་མཁན་གྱིས་དེར་གཞིགས་ནས་མ་ཕྱི་གསལ་ཆོག་
 《བཅན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནི་མ་ཅའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་དུས་རིམ་མཐའ་མ་ཡིན་》ཞེས་
 པའི་གསུང་ཅོམ་དེའི་ནང་ལའང་དེ་ལྟར་བྱས་ཡོད། ཁོ་ངོ་བདུན་ཅུ་རིང་མ་ཅའི་
 རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་ལ་འགྱུར་ཤོག་ཏེ་ཅང་
 ཆན་པོ་བྱུང་བར་དམིགས་ཏེ་ཅོམ་ཡིག་གི་མཇུག་དུ་དབྱེད་གཞིའི་ཡིག་རིགས་
 གསར་པ་དུ་མ་ཁ་སྟོན་བྱས་ཡོད།

དེའང་འདི་ནང་རྟགས་ * འདི་འདྲ་ཡོད་པའི་ཁ་བྱང་ནི་རྩོམ་སྒྲིག་པས་་་་
 གྲིས་པ་ཡིན། གསུང་རྩོམ་འེ་འེ་བཞིན་ཆང་མར་འགྲེལ་བཤད་བྱས་ཡོད། མར་
 ལེན་གསུང་རྩོམ་ནང་གི་《གསུང་འབྲམ་》དང་ཡང་ན་《གཅེས་བརྒྱུས་》ཀྱི་ནང་དུ་་་
 ལྟར་ཡོད་ཀྱི་མཆན་འགྲེལ་ཁ་གསལ་སོར་བཞག་བྱས་པ་ལྟར་མཆན་འགྲེལ་གསལ་པ་་་
 འགའ་ཞིག་ཁ་སྟོན་བྱས་ཡོད། ཞབས་མཆན་ནང་རྩོམ་སྒྲིག་པའི་མཆན་འགྲེལ་ཞེས་
 བཤོད་མེད་པ་ཡིན་ཐུག་ཆང་མ་རྩོམ་པ་པོའི་མཆན་འགྲེལ་ཡིན།

《མར་ལེན་གསུང་རྩོམ་གཅེས་བརྒྱུས་》 ཆབ་ཀྱིད་དཔལ་
 བཟུང་རིག་པའི་སྟོར་》རྩོམ་སྒྲིག་གིས་མཁན་ཚུལ་གྱིས།

དཀར་ཆག

སྤྱི་ནམ་བཤད།

མར་ཁེ་སི། 《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》བམ་པོ་དང་ པོ་འི་ པར་ གཞི་
དང་པོ་འི་སྤྱི་བཤད། (3)

མར་ཁེ་སི། 《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》བམ་པོ་དང་ པོ་འི་ པར་ གཞི་
གཉིས་པའི་མཆུག་བྱང་། (13)

མར་ཁེ་སི། *ཐོན་སྤྱད་བྱ་བྱ་དང་། བཞོ་བཤའ་ དང་ བཟེ་ལེན་
དང་འཇད་སྤྱད་བཅས་པར་གྱི་འབྲེལ་བ་སྤྱིར་ བཏང་ པའི་
སྐོར། (42)

——《ཆབ་སྤྱད་དཔལ་འཕྱོར་རིག་པའི་མཐའ་ དཔྱད་》
གྱི་འགོ་བརྗོད་》ལས་བྲངས་པ།

ཨན་ཀེ་སི། ཆབ་སྤྱད་དཔལ་འཕྱོར་རིག་པའི་ཞིབ་འཆུག་བྱ་ལུ་
དང་ཐབས་ ཤེས། (66)

——《དུའུ་ལེན་ལ་དགག་པ་བརྒྱུ་པ་》ཞེས་ པའི་ ཚཱ་
ཨིག་གི་ལེའུ་གཉིས་པ་ལས་བཏུས།

མ་ཅའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྐོར།

མར་ཁེ་སི། 《མ་ཅའི་ནམ་བཤད་》(གནད་བསྟུས།) (83)

བམ་པོ་དང་པོ། མ་ཅ་ཐོན་སྤྱད་བྱེད་པའི་བྱ་རིམ། (83)

ལུ་དང་པོ། ཚང་མ་གྱི་སྒྲིང་།	(83)
ལུ་གསུམ་པ། དུལ་ཁོར་མ་ཚང་མ་གྱི་སྒྲིང་།	(122)
ལུ་བཞི་པ། དུལ་ཁོར་མ་ཚང་མ་གྱི་སྒྲིང་།	(156)
ལུ་ལྔ་པ། རལ་ཚལ་བྱ་རིམ་དང་རིན་པང་གྱི་འཕེལ་ གྱི་བྱ་རིམ་སྒྲིང་།	(174)
ལུ་དྲུག་པ། འཕྱར་མེད་མ་ཚང་དང་འཕྱར་ཅན་མ་ཚང་གི་ སྒྲིང་།	(191)
ལུ་བདུན་པ། རིན་པང་གྱི་མཁོ་ཆད།	(197)
ལུ་བརྒྱད་པ། ལས་ཞལ་	(202)
ལུ་བཅུ་པ། བསྐྱེད་པཅས་ཀྱི་རིན་པང་གྱི་མཁོ་རྟོག་སྒྲིང་།	(205)
ལུ་བཅུ་བདུན་པ། རལ་ཚལ་རྩལ་གྱི་རིན་པང་ རམ་རིན་མོང་ལྷ་མོགས་ལྷ་འཕྱར་ པའི་སྒྲིང་།	(215)
ལུ་ཉིད་གཅིག་པ། ལྷུང་པའི་ཐོན་སྐྱེད་བསྐྱར་པའི་ སྒྲིང་།	(221)
ལུ་ཉིད་གཉིས་པ། རིན་པང་གྱི་མ་རྣམས་མ་ཚང་ འཕྱར་པའི་སྒྲིང་།	(228)
ལུ་ཉིད་གསུམ་པ། མ་ཚང་གི་རྩལ་གྱི་གསལ་ འཛག་ལྟར་པའི་ཆས་ཉིད་སྒྲིང་ བཤང་པ།	(234)
ལུ་ཉིད་བཞི་པ། གདོད་པའི་གསལ་འཛག་ཅེས་པའི་སྒྲིང་།	(255)
བམ་པོ་གཉིས་པ། མ་ཚང་གི་སྒྲིང་གྱི་རིམ་	(265)
ལུ་དང་པོ། དུལ་ཁོར་མ་ཚང་གི་འཕྱར་སྒྲིང་།	(265)
ལུ་གཉིས་པ། ཐོན་སྐྱེད་མ་ཚང་གི་འཕྱར་སྒྲིང་།	(275)
ལུ་གསུམ་པ། ཚང་མ་གྱི་མ་ཚང་གི་འཕྱར་སྒྲིང་།	(278)